

LA AVISPA



BISEMANARIO CRITICO JOCO-SERIO.

Lectorem delectando pariterque monendo.

Año I

Panamá, julio 8 de 1922.

Num. 80

De Santamaría

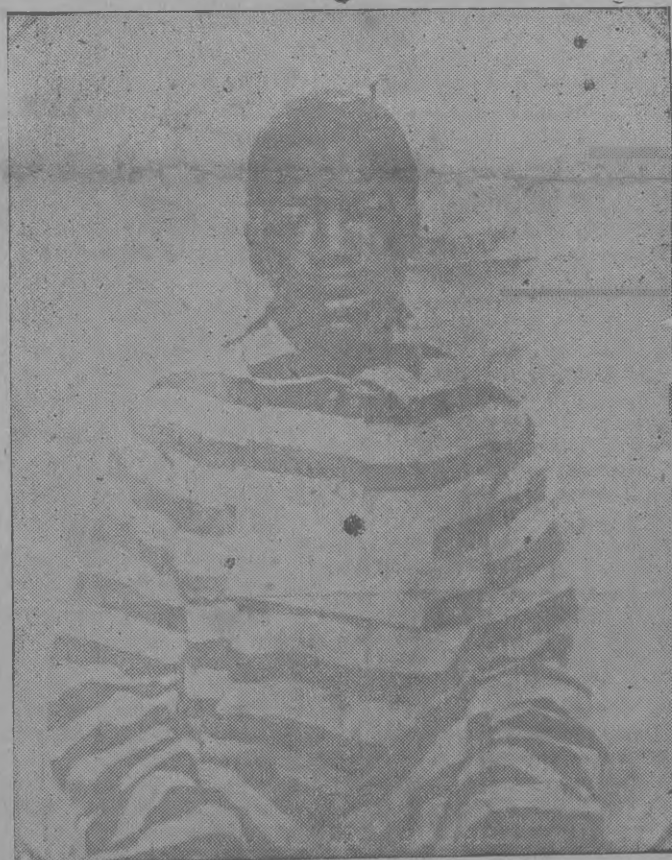
Julio 5. AVISPA.-Panamá.

Agente policía de facción este distrito atendiendo órdenes superiores dispónese prestar ayuda celadores entablado activa campaña contra cimarrones estos alrededores. Sin cooperación este agente no habrían capturado alambique clandestino en Portobello, jurisdicción distrito Parita, Provincia de Herrera. Cuidado señores cimarroneros con estos pocos servidores públicos q' sívelan y cuidan los intereses Tesoro Nacional. Solicitad a Pío Araúz, dueño cimarrón, cómo les fue con agente Campos cuando en compañía Celador Gutiérrez fueron capturados. Ojalá Mr. Lamb pidiera informes Rentador Gutiérrez actitud este agente en tan importante captura.

El servicio de correo está muy deficiente, moradores aquí perjudicanse porque correista Alejandro Gil no da cumplimiento como anteriormente. A veces recibe correo por manos otras personas; actualmente encuéntrase aquí correspondencia que hoy debiera estar en la Capital. De esto corremos traslado a quien corresponda.

JOSÉ M. ORTEGA,
Corresponsal.

ECCE HOMO



AUR BELLI (a) AURELIO BERMUDEZ

El célebre personaje, portando el traje de reo de la Penitenciaría de Gamboa

La fuga del ex-Capitán Bermúdez

He aquí al ex-presidiario de la Penitenciaría de Gamboa y ex-Jefe General de las Oficinas de Investigaciones de la República de Panamá, que en la tarde del 5 de los corrientes, tal vez sobornando a las autoridades, se fugó descaradamente, burlando la acción judicial, que debía recaerle como correctivo a su "record" de delincuente audaz.

Aur Belli (a) Aurelio Bermúdez, fue convicto de ratero por los funcionarios de la Zona, y no obstante su reconocida mala reputación, gozó del favor del Presidente Porras, hasta llegar a desempeñar el delicado cargo de Jefe de la Pesquía; puesto con que lo favoreciera el señor Presidente (que se inspira en adagios) practicando el que dice que "al ladrón se le entregan las llaves".

Lástima grande es que Peter Williams no exista, para que reemplazara al "hábil" Bermúdez. De tal suerte la Pesquía seguiría marchando a satisfacción del Gobierno y menoscabando la dignidad nacional.—M.

Encajes donde Sánchez

¡Estudiantes

Estudiantes!

Para sus libros de estudio, cuadernos, lapices, compases, escuadras, transportadores, papel, sobres, plumarios, borradores, tinteros, secantes, libretas, etc. etc. etc.

Diríjanse a la Librería de La Academia

¡Son los más baratos que se encuentran en la ciudad!

LA AVISPA

Propietario: JOSE DE LA CRUZ HERRERA.

Director: Tomás A. Maytín.

Dirección y Administración: Imp. de La Academia.

— Avisos y Remitidos a precios convencionales —

Número suelto: diez centavos plata.

Panamá, julio 8 de 1922.

Porras confirmado plaguario por los gobiernistas

Cuando al Dr. Porras se le ha llamado tirano, cuando se le ha apellidado traidor, cuando se le ha apostrofado como constructor de una casa con materiales mal habidos, cuando se habla de él como hombre cuya bajeza y falta de patriotismo va hasta intentar la ruina de ciudadanos honrados por el delito de haber cumplido el deber de exaltar la dignidad del país contra agresiones de familiares suyos extranjeros a quienes él pone por encima de la patria, ha sido en cierto modo lícito el que algunos salgan a su defensa y justificación: son en efecto esos, conceptos y acusaciones en que cabe el pro y el contra, pues mucho tienen que depende de apreciaciones puramente individuales; y cuando además, sus adversarios echan mano de su vida privada para escudriñarla y denunciarla, podría tolerarse el que se levantara airado grito por hacer uso de "armas vedadas", aunque son bien conocidos nuestros principios sobre esto último, si bien no hemos abusado jamás de ellos. Pero cuando al Dr. Porras lo sorprende el país con la mano en la masa apropiándose obra intelectual que no es suya y estafando al pueblo en la suma de quince mil pesos, ya no es lícita ni aun la momentánea suspensión del juicio, ni mucho menos es honrado el esfuerzo por hacer ver en ello un procedimiento inmaculado; y el arma que así suministra a la oposición es de las más limpias y legítimas. Quedaría sí una sombra de defensa, y es si estuviera su delito dentro de la ley formulada por Juan Nicasio Gallego: "El robo literario sólo puede perdonarse cuando va acompañado del asesinato". Pero tengamos presente en primer lugar que Gallego habla de las obras artísticas y recreativas, y luego, que el vulgar pescozón del Dr. Porras al Sr. Goodnow no ha hecho sino acrecentarle el vigor y realzarle el brillo.

Pero el Dr. Porras es el Presidente de la República y para qué decir más? No podían faltar tres, solamente tres personas, que, oficiosamente unos, provocado por la oposición el otro, quisieran hacerse partícipes de su delito a trueque de afirmarse en su amistad. Son tres hombres verdaderamente valerosos.

El más conspicuo de estos personajes admirables es don Cristóbal Rodríguez. Para con el Dr. Porras

Su amor es vago y puro, misterioso y fecundo,
Más hermoso que el cielo, más que la mar profundo.

El nos declara orgulloso que diariamente va a Palacio a prodigar a Su Excelencia su afecto, a hacerle presente su amor y su cariño. Por desgracia para él ese puro y desinteresado afecto no logrará jamás alterar la esencia del hecho, y por ello hemos visto que tratando de defender a su amigo, los tres paladines no han hecho sino confirmarle a su poderoso señor el título de plaguario tan en buena lid conquistado; y se lo han confirmado irrevocablemente desde el punto de vista literario y desde el punto de vista legal.

El argumento hércules de Cristóbal Rodríguez es que

La Academia

Librería y papelería de José de la Cruz Herrera.

AVENIDA CENTRAL 22, (AL LADO DEL AMADOR).—TELÉFONO 88.

Preciosa estatua del Corazón de Jesús, para entronizar, con el escudo nacional. Virgenes pintadas al óleo en terciopelo. Cuadritos de arte florentino.

Todo apropiado para regalos de bodas y cumpleaños.

**EL MEJOR VINO LE CONSAGRAR.
ORNAMENTOS SAGRADOS.**

otros autores han hecho lo mismo que el Dr. Porras: así anda la moral palaciega. Entre otros ejemplos inconducentes, cita a doble columna a D. Martín Restrepo Mejía y a D. Andrés Bello para mostrar que el primero reproduce en muchos puntos al segundo textualmente. Con esto el Sr. Rodríguez presenta un ejemplo más de la mala fe y falta de escrúpulo porrista, pues antes que intentar de ese modo el descrédito de un libro excelente y de un autor irreprochable, debió transcribir el siguiente pasaje del prólogo:

"Son fuentes de esta Gramática la de D. Andres Bello, la de D. Vicente Salvá, las *Apuntaciones críticas*.... Domina en ella, sin embargo, la doctrina de D. Andrés Bello, modificada en algunos puntos, según las observaciones de D. Rufino José Cuervo y D. Marco Fidel Suárez".

Donde hay cita de las fuentes utilizadas por un autor, no hay plagio, y si el Sr. Rodríguez nos demostrase que el Dr. Porras citó a Goodnow en vez de ocultar su nombre cuidadosamente, lo hubiera sacado airoso de la prueba.

En otro artículo nos proponemos hacer ciertas observaciones sobre el concepto de la originalidad, que se da la mano con la cuestión materia de este debate. Por hoy nos referiremos a la vista con que el Sr. Osvaldo López, Procurador General de la Nación, archiva el memorial que le fue dirigido para establecer si el Dr. Porras cometió el delito de robo literario.

El Sr. López basa su razonamiento, aunque sin mencionar nuestro nombre, en una teoría expuesta por nosotros en el opúsculo que malamente apellidamos *Apuntes estéticos*, influidos sin duda por Calixto Oyuela. En ese trabajo nos propusimos aplicar a la literatura la famosa y fecunda doctrina aristotélico-escolástica de la materia y la forma, para concluir que en las obras de entendimiento la materia es el pensamiento, y la forma substancial la constituye el especial ropaje con que lo reviste la genialidad de cada cual; y para aplicarla nos valimos de un trozo de Milton y otro de Núñez de Arce, y del ejemplo de la oda a la Agricultura de la Zona Tórrida comparada con las enseñanzas correspondientes de la Geografía. El Sr. López dice:

"En toda obra literaria—tomada la palabra literatura en el sentido más amplio—hay que distinguir dos elementos: la materia primera o sean los pensamientos y la forma sustancial o sea la manera de expresarlos. En las obras de carácter científico desempeñan el primer papel los pensamientos, al paso que las puramente estéticas ocupa el primer lugar la forma literaria. Con razón dijo alguien que la oda a la agricultura de la Zona Tórrida sería un vulgar capítulo de Geografía si no estuviera revestida de la forma poética que le dió su insigne autor".

Lo que sí no es nuestro ni sabemos de dónde lo ha tomado es la doctrina contenida en las frases hemos subrayado, pues no hay razón alguna para semejante distinción.

Sea todo ello como quiera, el Sr. López, apoyándose en esta exposición hecha por nosotros hace resaltar de todos modos que el Dr. Porras no sólo ha usado del fon-

(Pasa a la cuarta página)

Pídense en todas partes

RON CLAROS

Unico en su clase de

PEDRO CLAROS AIRO & CIA.

venida Central No. 11. — Teléfono No. 1042.

Tiburcio y Ña Petra

Tiburcio. Buenos días le dé Dió ña Petra, qué es de esa buena vida?

Ña Petra. ¿Cómo te va Tiburcio, qué te pasa hijo, te veo cari-aconteció, como que no la has pasao muy bien, muchacho.

T. Qué la voy yo a pasar bien, ña Petra, figúrese Ud. que si bebo café no como y si como no cenno, así está la cosa.

P. Sí, pero entonces é que te aprietas la barriga pa no comé y lo que ganas é pa presumí, pue si así no fuera cómo é que etás con eso zapato amariyo y el sombrero a la pedraa, y te haj rajpao la cara que ni un puerco de pue de desoyao... é pa parecete a lo jeringos ¿cómo le dicen? ño é jeringos como loj llaman, Tiburcio, a esto del Norte donde traen la carne salá?

T. No, señá Petra, gringos é como se yaman.

P. Va pue, ya me parece que así le oigo decí a laj muchacha q' toito er día tan con eyo en la boca; así é hijo, que la cosa etá mal, porque la gente joven y muchos viejo y vieja también no quieren trabajá y lo que trabajan é pa presumí, todo etán perdíos, los hombre todo quieren tudiá pa maestras de escuela o pa escribí en las oficinas; la mujere, la muchacha pue, la mima cosa; ora dique también van a escribí, a enseñá, a telegrafía, a telefonía, yo no sé qué má, pero todo acaba en *niá* y todo queriendo hacese la ex-tranjera, imitando a las jeringas.

T. Señá Petra, no diga ma jeringas, *gringas* es la cosa.

P. Va pue hijo, gringa, pero da lo mimo, porque al fin y al cabo no son otra cosa ellos pa los panameños y si no, ve cómo nos tienen que ni muchacho regañao, sin podé decí zape en nuestra propia casa, la verdá de Dió; pue como te iba diciendo, Tiburcio, q' hora ninguna quiere trabajá como mujé; ya no hay cocineras, ni lavanderas, porque esos trabajos no son decentes ¿ha visto Ud.? y si alguna se entra a serví, Jesú Santísimo! iqué servicio! iqué cocinera! Virgencita de la capilla; no saben guisá una oya, no saben hacé un arró, náa saben hacé; al mercado no pueden ir con jaba porque les da vergüenza; todo es con el cartuchito, ieso que es ¡ah! euando se vió eso en mi tiempo! Y que entonces sí que de verdá nos poníame prenda, lo que se yama buena prenda, de való, no como hora que ya se cuelgan la cadenita doraíta, y la sortija falsa con

AVISO

La rifa de una casa a beneficio de la Iglesia de Taboga, se verificará sin falta el domingo 16 de julio, día del Carmen. El que tenga el número premiado ese día puede recurrir al señor Juan Rivera B., Presidente de la Junta Católica, para que le haga entrega de la casa en cuestión.

LA JUNTA CATÓLICA
DE TABOGA.

Esas Tijeras...

Como experta no varía la costurera Maruja; por eso llama "La Aguja" su taller-modistería. Mas, cuando la llevo a ver, deja al acto de coser y con otras costureras, muy lejos de adelantar su labor, se da a *cortar* al mundo, con sus *tijeras*.

UN HERMANO TINTERO.

la piedra colorá, con el trajecito hasta la rodilla y ya se dijo; güenas pa otra cosa, no pa trabajá; no Tiburcio, esto ta perdió, yo no quiero sabé; pero si es que quieren imitá a la jeringa...

T. Otra vuelta con la jeringa....

P. Si me dijite que é gringa como se dice, es que se me trabuca la lengua; digo que si es q' quieren imitá a esa gente no de bían sé así porque yo las veo que van al mercado con su jaba grande y no les da vergüenza, y mi comadre Engracia tiene una de las muchachas allá con una de estas fulas y dice que son muy trabajadora y limpia, conque yo no entiendo eta gente; estas muchachas imitan lo malo y no *con lo bueno*. Conque tú, Tiburcio déjate de queré estudiá pa maestro de escuela también, no hijo, si hay tantos, y entonces te ven así acanelaito como semos too nosotros y ya te empiezan a despreciá; ándate, hijo, a trabajá con el pico y la pala, que la tierra é lo que te pue hacé rico y pa presumí; etá bueno que presuma, también se pue despué detrabajá presumí, però no mucho, no botarlo too en presumí. Mira q' el consejo de una vieja, de una persona de eperiencia, é lo que se debe cogé.

T. Está bien, señá Petra. lo seguiré, pue le digo que con todo lo que etoy viendo mi salvación etá en trabajá con la tierra.

Fume los afamados Cigarrillos

"La Legitimidad"

Llegan frescos todas las semanas.

Unico Agente en Panamá,

JOSE PADROS.

CALLE A No. 7.

TELÉFONO No. 48.

Eliminación de la Pesquisa

Es innegable que una de las secciones de la Policía Nacional q' más se han distinguido por su bochornosa ineptitud y punibles desatinos, es la de detectivismo. Aún están frescas las desastrosas manipulaciones llevadas a cabo por el ex-Jefe de dicha sección, Aurelio Bermúdez y por muchos de sus subalternos; acciones por las cuales se han hecho merecedores de la sanción penal, y que causaron a otros tantos elementos —como el Capitán Salazar— perjuicios morales, aunque ciertamente pasajeros.

Hoy tenemos conocimiento que el Sr. Presidente de la República tiene en miras la loable medida de eliminar la Policía Secreta, q' en verdad, es más pública que la de servicio regular, debido a la poca prudencia de sus componentes, que es resultado del supino abandono del Sr. Albert Lamb.

Que pasen a portar el riguroso uniforme los jefes y agentes de pesquisa, pues su labor no redundará en beneficio del gobierno, ni de la sociedad.

Rareza de nombres

Rosa Espinosa del Valle
Blanca Cabeza de León
Clara Luna de Espejo
Josefa Parada de Barriga
Juana Peña del Río
Clara Fuente de Arroyo
Ana Laguna de Estero
Cecilia Ramos de Florez
Pura Mata de Espino
Blanca Avecilla
Clara Luna de Mayo
Cristiana Matamoros
Pastora de Monteverde
Clara Luz de Alba
Cruz de la Torre
Santos Gallegos de Aragón
José del Pino Blanco
Manuel Franco Leal
Casiano Espantoso
Francisco Hermoso Delgado
José Sierra Puertas
Antonio Miró Buendía
Luz de Velarde
Tomás Hidalgo Caballero
Enrique Díez Díaz
Jacinto Leal Escudero
Cándido Palomino
Pío Cordero
Manuela Calle de Cuadra
Andrea Plaza de Mercado
Dolores Fuertes de Barriga
Antonia Sierra de Fierro

Sandalías donde Sánchez

Campanillazos

El Plato del día

Como aquí la gente toda siempre tiene cual de moda ya sea un tema o un adagio, hoy es *el plato del día* la bochornosa manía de hacer todo con el plagio.

Plagian descaradamente los poetas, los abogados, los jueces, los magistrados, y hasta el propio Presidente; plagian los *registradores* cegados de vanidad, las obras de mil autores de mundial celebridad.

Plagia el godo, el liberal, plagia el geógrafo, el fiscal, plagian los linotipistas, plagian músicos y agrónomos, plagian los sabios astrónomos, y plagian los novelistas.

Plagian los historiadores los locos enamorados, los médicos, diputados, periodistas y oradores; plagian los viejos notarios, plagian los pobres porteros, plagian sastres, zapateros y plagian los boticarios.

Plagia el joven, el anciano, el químico, el hortelano, el barbero, el oculista, el sirviente, el cocinero, el auriga, el tabernero, como también el dentista.

Plagia el niño, la mujer, el motorista, el chofer, el cirujano, el pintor, el gendarme, el edecán.... todos al plagio se dan: desde el pobre, al gran señor.

Y puesto que está en acción el plagio en nuestra nación, éonsules hemos tenido que allá por el exterior, —sin que te extrañe lector— plagiando la han exhibido.

MARCO AURELIO.

Vasos donde Sánchez

JUAN J. ILLUECA

Abogado - Lawyer

APARTADO 76 — TELÉFONO 64.
Ave. Central Altos "El Do rado

Amores pegajosos

¡Jesús me asista, no puedo ni pensar en ciertas cosas! Me causan profundo miedo las gentes empalagosas.

Mi vecinita María que es dechado de candor, manantial de simpatía y el extracto del pudor,

tiene un novio, muy meloso, que me da mucho coraje ¡porque es lo más pegajoso que hay en humano linaje!

Figúrate: muy temprano, a las seis de la mañana, la llama, le da la mano y se pega a la ventana;

vuelve a las diez, y otro rato, a las tres, con más ahinco; y así se está el mentecato hasta que suenan las cinco,

¡hora en que empieza a pensar con erótico derroche, qué cosas le va a contar a su novia, por la noche!

Cuando el rubicundo febo se aletarga en occidente, mi tipo surge de nuevo pero mucho más ardiente,

porque alegre, acicalado, de las sombras al abrigo, ¡se está lo menos colgado, seis horas en el POSTIGO!

¡Esta es una atrocidad de padre y muy señor mío! ¿Qué dirá la vecindad de tan pegajoso tío?

A mí me inspira terror porque de la raya pasa, y porque sabrás, lector, que hasta visita la casa.

Cuatro veces por semana tiene permiso de entrar, pero si le da la gana entra diez sin vacilar,

y en su ansiedad infinita que yo, de veras maldigo, ¡se SALE de su visita para pegarse al postigo!

¡Esa es una atrocidad de padre y muy señor mío! ¿Qué dirá la vecindad de tan pegajoso tío?....

CASCABEL.

Una pregunta

Como el bello Beli pregona que las tres cuartas partes de sus "triumfos" los debe a sus enemigos ¿será también enemigo implacable suyo Mr. Frank J. Goodnow, autor del original del "Derecho Administrativo" que Mister Goodnow "le copió" a Beli?

JOSELITO.

Camisolas donde Sánchez

LIBRERIA DE LA ACADEMIA - PAPELERIA

AVENIDA CENTRAL 63 (Frente al BON MARCHE)

Teléfono 88

Apartado 687.



Libros y útiles de escritorio de toda clase.

Oleografías, heliografías, tricomías religiosas y profanas. Estandartes de San José y de la Virgen.

PRECIOS MODICOS

Porras confirmado.....

do o materia ajena, lo que estamos lejos de censurar, sino que ha hurtado la forma de Goodnow, lo que si equiva le a la perpetración de un delito, al que ha agregado el de estafa a la República de Panamá, como se ha demostrado ya sin contradicción.

Y apartándose de consideraciones puramente literarias el mismo Sr. Procurador aplasta al Dr. Porras a quien pretende defender, con la siguiente cita que hace del artículo 1894 del Código Administrativo:

"Considérase como obra propia del que la produce, no sólo la creación completamente original sino también aquellas producciones cuyos elementos, aunque tomados de otros autores hayan sido escogidos con discernimiento, revestidos de una forma nueva y apropiados con inteligencia a un uso más o menos general."

¿Ha cumplido el Dr. Porras la condición de las dos últimas líneas precedentes?

No dirá, pues, la Liga Nacional Porrista, ni el Directorio Liberal Porrista, que son los opositoristas quienes se han cebado en la reputación literaria del Dr. Porras, a menos que ya tengan en ese catálogo a D. Cristóbal Rodríguez y a nuestro dilecto amigo el Sr. Procurador General de la Nación.

D. Gregorio Miró merece capítulo aparte.

Bibliografía

"Calcamonía Musical" (con juicio de Adrián Ozaeta) por Galimany. 1 tomo. Bls. 0.30.

"Artículos escogidos" (con prólogo de Meneandro) por Icaza Fábrega. 2 tomos. Bls. 0.15.

"La Musa de la calle o la Loca del Arroyo" (prólogo de Carrere) por Miró. 1 tomo. Bls. 0.10.

"Celos" (obra futurista) por Gastón Gutiérrez. 3 tomos Bls. 0.90.

"Similitud de Etiquetas o Manual del Licorista" (prólogo de Justo Fabio y epílogo de Efraín) por Andrade Polanco.

Cablegramas de la Prensa Asociada

Comunican de Panamá popularidad Presidente Porras es tan grande que Directorio porrista, vese obligado pedir empleados públicos del país dirijan manifestaciones espontáneas de adhesión a la Verdad y la Salud.

Universidad John Hopkins, julio 7.

Henry Icaza Fábrega nombrado Doctor Honoris Causa por excelentes trabajos literarios, coronados por brillante disquisición

A nuestros favorecedores

Recuerden que la Librería e Imprenta de La Academia se ha trasladado a la Avenida Central No. 63, frente a AU BON MARCHE.

Cómo marcha Chame

Ciudad, julio 5 de 1922.

Sr. Director de LA AVISPA,

Presente.

Señor Director:

Logrando mi corta estadía en esta ciudad, paso a llevar por su digno conducto a conocimiento del público capitalino determinados hechos que ocurren en el Distrito de Chame, donde hace cerca de 13 años resido, observando intachable conducta, que me ha hecho acreedor a la estimación de las personas sensatas de ese pintoresco pueblo, sin que desde luego falten espíritus mesquinos que traten de zaherirme.

La labor progresista del señor Félix Calvo, como Alcalde de ese Municipio, no deja nada que desear: tiene dicho funcionario como norma el fiel cumplimiento de sus deberes, y es ello tal vez el motivo por el cual no esté exento de injustificadas tachas.

Mi labor en ese pueblo ha llegado hasta el punto que por ella haya sido acusado cínicamente por cierto holgazán émulo del Quijote por sus bigotes de gato y corvicio del delito de cuatrismo.

Es sensible, señor Director que en lugares como Chame, topográficamente pequeños, impere un estado de cosas, que pugnan con los mas elementales principios de confraternidad, que son base del progreso nacional.

Actualmente soy víctima de enemistades, que atribuyo como hijas de la envidia de quienes lejos de concretarse al trabajo honrado, sólo se dan a la obra de tachar a las personas que procuran el adelanto de esta república, a la que rindo el tributo de mi sincero aprecio.

Desde luego que allí como aquí no faltan los pereques, ni sus fomentadores. Hace pocos días por denunciar el expendio de bebidas espirituosas, llevado a cabo por personas de esa localidad, fui atacado por un joven interesado en tan bochornoso chanchullo, cuya alevosía, —por no ser yo persona de escándalos— he puesto en manos de los tribunales de justicia, que sabrán aplicar el debido correctivo al delincuente.

Es doloroso pensar, Sr. Director, que en tanto que extranjeros que reclaman sus legítimos derechos, otorgados por una amplia y sabia Constitución, hayan nativos que procuren violar las leyes estatuidas en su propio país.

Pero ello es debido a que alardeando de su efímero pecunio, olvidan la razón que nos asiste.

Soy su atto. y s. s.,

Angelo Manchía,
(Corresponsal).

contra acusación plagio Presidente Porras. Ilustres literatos y hombres de ciencia Gregoire Miró, Christopher Rodríguez, Cosacus López, igualmente nombrados doctores honoris causa.

GOODNOW.

Imp. "La Academia"